JOURNAL COMMUNAL D'INFORMATION N°16 / 2003

PROCHAINE PARUTION DU MORLANWELZ.BE /INFO

Si vous souhaitez que vos activités soient reprises dans l'agenda communal, vous êtes invités à nous remettre les informations nécessaires avant le:
Morlanwelz.be/Info Numéro 17
- le journal sera distribué à partir du 17.02.2004 par les prestataires de l'Ale avec le soutien financier de l' Ale (064/43.17.15)
- les articles doivent nous parvenir pour le 10.01.2004 **au plus tard**

BAL DU BOURGMESTRE 2
SYNDICAT D'INITIATIVE 2
LEA HECQ 2
GROSEILLONS ET LIBÉRATION 2
JOURNÉES DU PATRIMOINE 3
- Balade historique au coeur de la commune

MÉTAPHORES 4
- Des images et de la poésie plein la tête

ENSEIGNEMENT 4
SERVICE DES TRAVAUX 5
ESPACE CITOYEN 6
- Contrat de sécurité et de prévention de Morlanwelz
- Centre Public d'Aide Sociale de Morlanwelz
- L'Amicale de Promotion du Carnaval de Morlanwelz
- Zone de Police
- Les Peintres Rubens

CALENDRIER DES RAMASSAGES 6
LE SABLON 6
AGENDA 7
PLACE AUX ENFANTS 7
COMMENT NOUS CONTACTER... 8
MÉDECINS / PHARMACIENS DE GARDE 8
ETAT CIVIL 8
- Mariages
- Décès
- Naissances

SPORTS

Mérites Sportifs 2002

Appel aux candidats

Dans le cadre de l'organisation de la cérémonie de remise des mérites sportifs 2002 à Morlanwelz, l'Echevinat des Sports a décidé d'octroyer un délai supplémentaire aux clubs et particuliers afin qu'ils puissent présenter leur éventuelle candidature. Celle-ci devra parvenir au plus tard dans les 8 jours suivant la distribution du journal. Les conditions de présentation d'un candidat et la liste des différents prix communaux peuvent être obtenues sur simple demande auprès de :

Service des Sports
Tél : 064/43.17.17 - Fax : 064/43.17.21
info@morlanwelz.be

Horaires des permanences et jours accessibles au public pour la Ste Barbe, Noël et Nouvel An

Le mercredi 3 décembre : de 8h à 10h30.
Les guichets seront fermés le mercredi 3 après-midi et le jeudi 4.

Le mercredi 24 décembre : de 8h30 à 11h30.
Les guichets seront fermés le mercredi 24 après-midi, le jeudi 25 et le vendredi 26.
Permanence le samedi 27 décembre de 10h à 12h.

Le mercredi 31 décembre : de 8h30 à 11h30.
Les guichets seront fermés le mercredi 31 après-midi, le jeudi 1er et le vendredi 2 janvier.
Permanence le samedi 3 janvier de 10h à 12h.

Morlanwelz.be

Carnières * Mont-Sainte-Aldegonde *** Morlanwelz-Mariemont**

La Commune de Morlanwelz est jumelée avec les villes de Pleszew (Pologne), Le Quesnoy (France) et Villarosa (Italie)

LEA HECQ

Prendre le maquis signifie prendre une seconde identité pour entrer clandestinement dans la guerre contre un ennemi criminel sans foi ni loi, qu'était l'Allemagne nazie du FUHRER et les rexistes belges de LEON DEGRELLE.
La petite LEA a compris immédiatement qu'elle devait faire son devoir de citoyenne et elle s'est engagée dans la RESISTANCE avec le consentement de son mari.
Entrer dans la Résistance, c'est entrer dans la clandestinité et s'exposer dans des combats qui devaient la dépasser par la violence de l'ennemi et de la trahison.
Elle n'y a pas échappé et nous savons ce qui lui est arrivé sur le boulevard Anspach… La Gestapo l'emmena au siège de l'Avenue Louise où régnait la terreur de la torture.
Je me pose toujours la question de savoir qui l'a donnée.
Quel qu'il soit, ce traître sera puni pour ce crime odieux de la trahison.
LEA, nous ne t'oublierons jamais.

LA RESISTANCE
RESISTERE ET PURGATOR

Les Belges de quelque couche de la population que ce fût ont résisté, aidés par la radio de LONDRES, laquelle répétait inlassablement "Radio Bruxelles ment, radio BRUXELLES est allemande".

Des jeunes gens de notre commune ont choisi le chemin du DEVOIR. En tant que RESISTANTS, ils se sont battus, ont puni des traîtres, saboté des voies ferrées, des pièces mécaniques destinées à l'armée nazie.
Une fois la bataille de MONS gagnée, les soldats américains arrivaient de partout, mais les traînards allemands étaient plus dangereux que jamais en laissant derrière eux de nombreuses victimes.
Nos gars sont tombés au champ d'honneur sur la butte.
NOS GARS sont tombés au champ d'honneur.
Morlanwelz n'a jamais oublié.
Il y a de cela plus de cinquante ans.

SALUONS NOS CAMARADES, LE CŒUR SUR LA MAIN.
MORLANWELZ N'OUBLIERA JAMAIS …

François Mairesse

GROSEILLONS ET LIBÉRATION

Dans les premiers jours de septembre 44, de nombreux combats, comme celui des Groseillons, se sont déroulés dans notre région : citons ceux de Binche, Morlanwelz, Marche-Lez-Ecaussines (Bois de la Rengaine), Gouy-Lez-Piéton, Forchies, Fontaine-l'Evêque.
Si on entend par victoire la reddition du groupe allemand, aucun des combats de Binche, Morlanwelz et de la Rengaine à Marche-Lez-Ecaussines n'a été victorieux pour la Résistance.
Seuls les combats de Gouy-Lez-Piéton et de Forchies Fontaine ont eu une issue victorieuse par la reddition des allemands.
Pourquoi ?
Parce que à Gouy et à Forchies Fontaine, des tanks américains avaient accepté d'épauler la Résistance.
Et quand je dis "accepté" c'est exactement le terme qui convient. J'ai personnellement vécu la situation à Binche.
Les circonstances avaient voulu que je fasse partie de l'A.S. à Binche pendant la guerre (l'A.S.B.40 Zone1).
Ce qui m'a amené à me trouver mobilisé dès le 1er septembre au "Menu Bois" à Waudrez.

Le lundi 4 septembre, nous accrochons un peloton de SS à la lisière du bois.
Fusillade nourrie pendant ½ heure : bilan 6 morts et une quinzaine de blessés que nous avons ramenés à Binche ville après avoir décroché sur ordre de notre commandant quand il eut évalué la situation, c'est-à-dire notre infériorité manifeste en armement.

Repli donc sur Binche, et là énorme étonnement, toute la population binchoise était dans la rue, en liesse. Et nous tombons nez à nez avec un char américain posté juste en face du Kursaal. Il y avait un autre char à Battignies et un autre je ne sais plus où.
Nous avons expliqué au commandant de cette unité de reconnaissance (car c'est de cela qu'il s'agissait) qu'il y avait un fort contingent allemand pas loin de lui et qu'on voulait bien conduire un de ses chars jusqu'à eux. Ils nous a fait comprendre gentiment que cela ne l'intéressait pas et que seule la situation sur les axes routiers prévus (et menant tous vers l'est évidemment) figurait dans son ordre de marche.
Et c'est ainsi que cette troupe allemande a pu continuer sa route vers l'Allemagne et le front allemand reconstitué mais qu'elle s'est fait accrocher de nouveau à Fontaine mais là, comme il y avait un tank américain avec la Résistance, leur guerre s'est définitivement terminée.
Mais pourquoi avoir fait détour par Binche dans mon exposé. Pour arriver à prouver que la mission qui nous était assignée, ou peut-être que nous nous étions assignée nous-mêmes à l'échelon local, à la suite de la débandade allemande depuis la Normandie était une mission impossible.
Dès le débarquement, on nous avait demandé de harceler l'ennemi en s'attaquant à ses voies de communications. Cela pouvait marcher, et cela a marché.
Mais dès qu'il s'agissait de capturer les groupes allemands qui avaient été laissés en arrière-garde afin de couvrir le retrait du gros des troupes, alors que ces arrière-garde très importantes et bien armées essayaient par les champs et les bois de regagner leurs propres lignes à l'est, alors faire cela seuls c'était du suicide.
Mais il fallait se mettre à notre place. Des années d'occupation cruelle et sanguinaire, des années de lutte dans l'ombre et un anonymat permanent. Et les "boches" qu'on pouvait maintenant aborder et combattre en pleine lumière et leur faire payer toutes les douleurs subies et les exactions encaissées en courbant l'échine. C'était trop tentant et la raison dans ces moments là s'effaçait pour faire place à un sentiment euphorique de délivrance à tout prix.

Ce monument près duquel nous sommes, par delà les douze noms qui y sont inscrits, c'est pour nous le monument de toute la Résistance belge. Cette Résistance qui a permis à toute la Belgique, pendant les quatre années de l'occupation, de ne pas s'abandonner au désespoir en se disant que si des hommes et des femmes continuaient à combattre les envahisseurs en risquant tous les jours leur vie, c'est que tout n'était pas perdu. Ces hommes désignés sur le monument ont perdu leur vie alors que la victoire était certaine et à portée de main.
Ils ont droit à toute notre gratitude.

Ernest Philippe

BAL DU BOURGMESTRE
Le mot du Président

C'est sous le thème du "soleil" que le Bal du Bourgmestre Jacques Fauconnier et des mandataires s'est déroulé le samedi 4 octobre dernier. Beaucoup d'amis et de sympathisants ont répondu présent à l'invitation et ont contribué au bon déroulement de cette soirée dansante organisée au profit des enfants des Ecoles communales de l'entité.

A l'heure où je vous écris, il ne m'est pas possible de vous donner des chiffres précis sur le bilan financier du bal, les dernières factures doivent encore nous parvenir et nous devons clôturer la vente des cartes de soutien lors d'une réunion prévue le 22 octobre 2003.
Toutefois, les premières estimations sont encourageantes. Les bénéfices seraient équivalents, voire même supérieurs aux bénéfices de l'année 2002 soit plus de 2500euros.
Voilà une nouvelle qui ne peut que nous réjouir quand on sait que les fonds récoltés profiteront directement au financement de projets réalisés pour les enfants des écoles communales de Morlanwelz.

Mission impossible que d'organiser cette manifestation sans l'aide précieuse des bénévoles qui mettent leur temps et leur énergie à la disposition de l'ASBL Trois-Arbres.

Après plusieurs réunions de comité, les idées se précisent, le choix des décors, de la musique, les services s'organisent, tout est mis en œuvre pour réussir au mieux cette soirée. Merci à toutes ces personnes, sans qui nous ne pourrions mener à bien une telle activité.
Nous pouvons également compter sur le soutien du Député permanent Richard Willame qui nous apporte une aide importante au niveau de la promotion.

Bien vite, nous nous remettrons au travail pour préparer la prochaine édition, alors rendez-vous dans un an…

François Devillers
Président de l'ASBL Trois-Arbres

SYNDICAT D'INITIATIVE DE MORLANWELZ

Un nouveau collaborateur au Syndicat d'Initiative

Depuis maintenant 3 ans, les activités se sont multipliées au sein du Syndicat d'Initiative en collaboration avec l'Administration Communale, ainsi que les partenariats avec les groupements locaux. Le travail a donc lui aussi augmenté. C'est pourquoi nous avons sollicité le CPAS de Morlanwelz et en particulier sa Présidente Bernadette Wasterlain afin d' obtenir un emploi "Article 60".
Depuis maintenant 1 mois, nous avons donc signé une convention de travail avec le CPAS et profitons de l'aide d'un collaborateur qui nous seconde lors de la préparation de nos manifestations.
Nous espérons ainsi professionnaliser davantage notre action sur le terrain.

Une antenne à Mont-Sainte-Aldegonde

Il y a peu de temps, nous obtenions l'autorisation d'occuper la salle de l'ancienne Maison Communale de Mont-Sainte-Aldegonde. La volonté du Syndicat d'Initiative en accord avec le Collège des Bourgmestre et Echevins serait d'y installer un bureau d'accueil afin d'y tenir des permanences et de répondre ainsi aux conditions de reconnaissance exigées par le Commissariat Général au Tourisme. A suivre…

De l'éclairage de Noël en plus pour cette année

Comme prévu, le Syndicat d'Initiative grâce aux bénéfices de l'édition 2002 du Marché de Noël engagera 2000 en plus du budget prévu par l'Administration Communale pour l'éclairage des fêtes.
Cette année lors d'une réunion technique, le Bourgmestre Jacques Fauconnier et moi-même avons proposé d'illuminer :
- la place de Mont-Sainte-Aldegonde ;
- la rue Royale à Carnières ;
- la place Waressaix à Carnières.
De plus, afin de compléter les illuminations de l'année passée sur la place du Marché de

Morlanwelz et la place de Carnières, des inscriptions lumineuses : "JOYEUSES FETES" viendront embellir notre entité.
Pour décorer les zones commerciales de la Commune, nous envisageons de réitérer l'opération "sapins de Noël" en distribuant un sapin à chaque commerçant de l'entité.

Nos activités :

Foire foraine d'Halloween à Carnières

A l'heure où je vous écris, la deuxième foire foraine d'Halloween sur la place de Carnières se prépare et j'espère que cette année le temps sera de la partie. En plus du cortège d'enfants du vendredi 24 octobre, nous avons mis sur pied un marché nocturne le mercredi 29 octobre et un marché artisanal le vendredi 31 suivi d'un feu d'artifice.

Le Marché de Noël

Le Marché de Noël "cuvée 2003" s'annonce également prometteur et les emplacements sont maintenant tous réservés. L'Equipe de la cellule "Marché de Noël" met tout en œuvre pour que cette 9ème édition soit,comme l'an dernier, une belle réussite.
Rendez-vous du vendredi 28 novembre au mardi 2 décembre 2003 sur la Place Albert Ier !

Secrétaire : J-C Demeure
064/43.17.78

François Devillers
Président du Syndicat d'Initiative
françois.devillers@morlanwelz.be

Balade historique au coeur de la commune

Samedi 13 septembre 2003, 14h00 - A l'occasion des Journées du Patrimoine, le Cercle d'Histoire et d'Archéologie de Morlanwelz (CHAM) propose de (re)découvrir les châteaux et demeures privées de l'entité. Petite plongée historique à travers les époques à bord d'un minibus de la commune…

Le château Borel

Loin de nous l'idée de vous conter ici Morlanwelz à travers les siècles, les historiens du CHAM et d'autres passionnés le feraient mieux que nous.[1] Mais il est des richesses historiques à côté desquelles nous passons presque tous les jours sans nous en rendre compte et ce sont quelques-unes d'entre elles que nous voulions relever dans cet article grâce au récit de notre balade au travers des trois communes.

Un nouveau musée

Le retour dans le temps commence dès notre arrivée au Prieuré de Montaigu puisqu'un ensemble de photos et reproductions de cartes postales anciennes représentant le patrimoine architectural de l'entité nous y attend. Pendant que nous nous imprégnons de ces images pour nous mettre dans l'ambiance de l'après-midi, une dame âgée profite de la présence de certains historiens du CHAM pour leur amener des prises de vue de la commune datant de sa jeunesse. Une initiative qui ne prive pas du tout la sympathique Morlanwelzienne de ses souvenirs puisque, nouvelles technologies aidant, les membres du Cercle scanneront la photo et la lui rendront sans plus attendre. Suite à ce généreux "partage de patrimoine", Lucien Bouton, Président du Cercle d'Histoire et d'Archéologie de Morlanwelz, débute son introduction aux Journées du Patrimoine en précisant que ce genre de geste est toujours salué par le CHAM car cela lui permet d'agrandir ses collections.

Et à quoi serviraient des collections bien fournies mais entreposées dans l'un ou l'autre bureau me demanderez-vous ?

Justement, pour répondre à cette question, Lucien Bouton annonce alors qu'un projet vieux de huit ans va enfin se réaliser : dès le prochain Collège, les locaux du Prieuré seront mis à la disposition du CHAM pour en faire un musée. Cette nouvelle destination pédagogique devrait rassembler des traces de 2000 ans d'histoire, de l'époque romaine avec sa Chaussée Brunehault aux 200 ans de mécanique et d'industrie qui s'étaleront dans la Salle Warocqué, en passant par les châteaux "normaux" et les châteaux forts, l'Abbaye de l'Olive, et d'autres. *"Bien sûr, le Musée Royal de Mariemont gardera la priorité en ce qui concerne Marie de Hongrie et son domaine"*, précise Lucien Bouton. *"Mais nous sommes en très bons termes avec la direction actuelle de ce musée qui a même proposé de nous donner des pièces qu'elle n'aura jamais l'occasion d'exposer."* Le futur musée du CHAM permettra en outre de partager avec le public des maquettes mais aussi des poteries et autres témoignages du passé découverts lors des fouilles et nettoyages - c'est en effet ce dernier terme qui est préféré au premier depuis qu'une décision fédérale de 1992 exige, pour toute fouille, un maître licencié en Histoire de l'Art et Archéologie.

De la crèche aux hôtels

Il est maintenant temps de prendre place dans le minibus communal mais pas pour très longtemps puisqu'il nous dépose très vite à notre premier arrêt historique : le bout de la terrasse Warocqué - ou plateau Montaigu - avec ses trois clochers : celui de la crèche (1900), de la maternité (1905) et de l'orphelinat (1910). Après quelques mots sur l'évolution de ces différents bâtiments, nous pénétrons dans l'ancienne crèche qui abrite aujourd'hui l'Observatoire Provincial de la Communication.[2] Au cœur du lieu, complètement rénové depuis quelques années, notamment grâce aux subsides de la Région wallonne, nous découvrons les infrastructures de ce centre de développement des nouvelles technologies de la communication. C'est Ingrid Lepain, nouvellement arrivée à l'Observatoire, qui nous guide à travers différentes salles consacrées à l'accueil des élèves, enseignants et tout public pour des stages en bureautique, en multimédia, en programmation et gestion des réseaux ou encore pour des formations en langues. Et les plus âgés ne sont pas les moins intéressés puisque certains n'hésitent pas à demander, le sourire aux lèvres, si on peut aussi jouer sur les ordinateurs… Cette première halte culturelle se termine par un verre de l'amitié.

En route pour la visite !

Une fois les batteries rechargées, nous remontons dans le minibus et nous dirigeons vers le centre de Morlanwelz avec des arrêts commentés devant différents lieux, à commencer par les hôtels. En effet, les XIXe et XXe siècles amenèrent dans la commune de nombreux représentants attirés par les industries et commerces prospères. Il fallait bien loger ces gens arrivés en train et de passage ici bien souvent pour une semaine entière. C'est à ça que servaient les hôtels Saint-Martin, de l'Espérance, de la Gare, de la Couronne (situé droit devant vous quand vous remontez la Rue Warocqué depuis l'Hôtel de Ville ; aujourd'hui transformé en magasin de vêtements), du Parvis et Beau-Séjour (érigé en 1906 par l'Union Libérale).

Accueil des visiteurs par Jacques Pourtois

Ancienne crèche

Directeurs de forges et cimenteries

Après un passage du côté de la Maison communale (inaugurée en 1895) et de l'hôtel d'Edmond Peny (construit en 1876 à l'emplacement de la ferme du château ; actuellement une banque), la suite de notre visite est surtout consacrée aux demeures privées. D'abord la Villa Valère Beaumez - ou Villa des roses, vous devinez aisément pourquoi - au coin des rues Saint-Pierre, Edmond Peny et Winston Churchill, ensuite le Château Borel (construit en 1884 pour Valère Mabille, Maître de forges). L'étape suivante est l'ancien emplacement de la Villa Greiner (où se dresse aujourd'hui un immeuble à appartements), château construit en 1902 pour Emile Greiner, successeur de V. Mabille à la direction des grosses forges, incendié en 1981 et rasé.

Après une halte au home "Mariemont Village" sur le site duquel se trouvait avant le Château Léon Moyaux-Sengier et devant le château "beau muja" (demeure en bordure de la Place Roosevelt), direction le Château Eugène Dufossez, du nom de celui qui déposa le premier projet de cimenterie en Belgique avec son ami Henri en 1873. Quelques années plus tard, en 1881, Messieurs Locose et Lévie créèrent à Cronfestu - lieu qui devrait son nom, selon la légende, à un gars mince et déformé, un "cron festu" - la troisième cimenterie du pays par ordre chronologique. Les cimenteries, fermées depuis 1956, et le château ont aussi donné leur nom à la "Cité Lévie".

Enfin, cette balade historique se termine par un passage à la Ferme du Château Marnix à Mont-Sainte-Aldegonde, à la Ferme Bellay - ou Belloy - sur la Place de Carnières au coin de la Rue Vanrôme et devant la maison natale du peintre Alexandre-Louis Martin, Rue Saint Eloi.

Et c'est ainsi que se termine cette sympathique traversée de la commune et des siècles le temps d'un après-midi. Un petit bout d'histoire bien enrichissant qui prélude agréablement à la création du futur musée du Prieuré. Et pour ceux qui penseraient encore que les cercles d'histoire ne sont tournés que vers le passé, sachez que le CHAM n'est pas insensible aux nouvelles technologies puisqu'il a également pour projet de partager ses archives avec vous en les mettant à disposition sur Internet. Mais chaque chose en son temps, ceci est une autre aventure…

Céline Lansman

[1] Pour tout renseignement sur l'histoire de l'entité ou les ouvrages publiés par le Cercle, n'hésitez pas à contacter le CHAM (asbl) au 064/44.37.72 (secrétariat)

[2] Observatoire Provincial de la Communication : 064/237.682 ou www.obscom.be

La ferme Bellay

Inauguration des Journées du Patrimoine

Des images et de la poésie plein la tête

Depuis septembre 2002, une ASBL occupe un immeuble situé au numéro 51 de la Grand-rue, à Morlanwelz. Vous aurez déjà remarqué une vitrine affichant des annonces d'activités pour enfants et adultes et si votre regard n'a pas encore été attiré par les couleurs qui invitent à entrer, arrêtez-vous, un instant. Vous êtes chez 'Métaphores', une association créée par une jeune femme de l'entité, Jocelyne Obst, accompagnée par un groupe d'amis. Celle-ci offre, sans relâche, des moments de rêve et d'évasion à celles et ceux qui franchissent le pas de la porte, pour aller à la rencontre de leur poésie intérieure et leurs trésors d'expression enfouis.

Le parcours de Jocelyne est parsemé de travail, d'expérience et de rencontres de personnages singuliers et créateurs, tous axés sur l'animation de groupe et les arts. Elle travaille longtemps dans un grand nombre d'ASBL centrées sur la créativité.

En 1999, elle rencontre le CEC 'Artifice' qui lui offre le financement du matériel et l'école Sainte-Thérèse qui lui procure le local. Un premier atelier de dessin, peinture et sculpture s'ouvre à la population dans Morlanwelz. Face au succès et à la demande des adultes et des enfants, vient l'envie de créer une ASBL où la population pourra s'épanouir par l'expression dans les métiers d'art. En avril 2000, l'ASBL naît. Elle reçoit un local plus adapté au type d'activités à la Maison de la Laï cité. Ce qui permet d'attendre la possibilité d'un lieu propre à l'ASBL. Petits et grands peuvent s'adonner à leurs talents et à l'échange d'idées. 'Nous avons pu démontrer aux gens qui disaient que ça ne servait à rien d'organiser ce genre d'ateliers, que ceux-ci attiraient plein de monde'.

En 2001, Distrigaz octroie un don de 5.000 euros à Métaphores en tant qu'ASBL de mérite. C'est ainsi que Jocelyne a les moyens de se mettre en recherche d'une maison à louer.
'Je me suis mise à chercher un local ; je le voulais au centre de Morlanwelz pour en faciliter l'accès aux enfants du quartier et pour éveiller la Grand-rue.' Après une longue recherche, elle trouve la maison du 51 Grand-rue, qui convient merveilleusement au genre d'activités et qui, de plus, comporte un grand jardin.

Septembre 2002. C'est la rentrée, la rentrée de 'Métaphores' dans la vie locale, dans la vie d'enfants, jeunes et adultes férus de danse, d'écriture, de graphisme, de peinture. Des personnes cherchant des cours d'alphabétisation ou de français langue seconde y trouvent aussi un espace. Pour toute cette population, cette maison est une adresse familière désormais.

En plus du succès et de la joie des activités, l'âme et la stabilité de l'endroit attirent des personnes motivées par la remise en route des citoyens comme acteurs dans leur village. Une équipe de bénévoles voit le jour, s'implique de plus en plus dans le travail quotidien qui s'amplifie et, depuis lors, continue l'aventure avec Jo.

L'activité, bénévole et journalière, par sa ténacité et sa qualité de travail, obtient le soutien de la Communauté française, de la Région wallonne, de la DGACH, du SPJ ainsi que du CPAS de Morlanwelz qui procure un emploi à Jocelyne pour une durée d'un an et demi. Elle peut ainsi, grâce à l'équipe et aux soutiens financiers, solidifier les bases de l'ASBL. La Commune, selon ses moyens actuels, lui octroie un subside pour le financement d'une partie des frais liés à ses infrastructures.

Métaphores accueille actuellement de 50 à 70 personnes par semaine. Elle est surtout connue par le bouche à oreille. Tout se déroule simplement, selon une formule que Jocelyne donnera elle-même : 'On préfère passer par des petits sentiers plutôt que par des grandes routes, parce que c'est là que tu rencontres la population et ses richesses.'

Derrière ce petit bout de femme, se cache, sans qu'elle s'en cache, une vision du monde très réaliste et donc, constructive en termes de projets d'avenir : 'Si tu donnes réellement au citoyen la possibilité de s'exprimer, il vient.' Et ils étaient nombreux, à la porte ouverte du 20 septembre dernier, chaleureusement accueillis et admiratifs face aux œuvres et réalisations exposées.

Des images, des images, plein la tête.

Renseignements : 064/22.50.34 ou 064/44.16.28

Franca Rossi

Un projet original

En 2ème et 3ème maternelle à l'école communale des Trieux, les enfants travaillent par projets. Fin septembre, ils émettent l'idée de "construire un magasin" en classe. Un magasin?? Oui ! Une boulangerie ! C'est ainsi que le 03/10/2003, ils ont pris le bus avec leurs institutrices, Mmes Géraldine et Ingrid pour se rendre sur le marché et à la boulangerie Debast. De retour, le thème fut exploité et les pâtisseries en pâte à sel sont à déguster à la nouvelle boulangerie des Trieux : "Au p'tit pain".

Les projets se suivent et ne se ressemblent pas !!

1. Le 14/10/2003, ce sont toutes les maternelles des Trieux qui ont assisté au spectacle " Eléphantino " joué au Sablon.
2. En juin 2004, toutes les maternelles de l'école communale des Trieux boucleront leur valise pour partir en séjour à la mer durant une semaine. Afin de réduire le coût, les enfants fêteront leur grands-parents lors d'un souper champêtre le 08/11/2003 à partir de 18h.

Venez nombreux soutenir cet événement ! Réservations au 064/444437.

Nos élèves de 6ème année primaire ont séjourné durant 5 jours à Coxyde

Un groupe d'élèves avant le retour

En ce début du mois d'octobre, les élèves de 6ème année de nos écoles communales sont partis respirer le grand air iodé de la côte belge.
C'est au centre "Jules HIERNAUX" à Coxyde qu'ils ont déposé leurs valises.
Durant cette semaine, ils ont pu approfondir leurs connaissances de la région côtière et des environs.

Voici, en résumé, le programme de leur séjour chargé de bons souvenirs.

Lundi : Visite de la Coupole à St-Omer (France), visite du centre national de la mer (Nausicaa) à Boulogne-Sur-Mer (France).
Découverte des environs immédiats du lieu de séjour.
Mardi : Visite guidée de la plage (différentes découvertes), visite du moulin de Coxyde. Activité récréative à la piscine tropicale Sun Aqua Park. (Oostduinkerke). Veillée.
Mercredi : Visite guidée de la plus haute dune du littoral belge. Construction de châteaux de sable. Veillée.
Jeudi : Visite de Dixmude. Visite du Seafront à Zeebrugge (bâteau-phare, sous-marin, expo). Soirée "d'au revoir à la mer".
Vendredi : Dernier contact avec Coxyde.
Achats des souvenirs. Retour vers Morlanwelz.

Un bassin où l'on peut regarder les poissons avec les mains (Nausicaa)

Les otaries accueillent nos élèves

Vous pouvez donc constater par vous-même que cette semaine fut des plus enrichissante.
Les journées étaient bien sûr ponctuées d'activités récréatives (jeux libres, goûter dans une crêperie, …).
Tout renseignement complémentaire peut être obtenu au 064/44.44.36, auprès de M. FIEVEZ, coordinateur des classes de dépaysement.

Ci-joint, quelques photos illustrant ces classes de mer.

Echevine responsable
Josée INCANNELA

NOUVEAUTE DANS L'ENSEIGNEMENT PRIMAIRE COMMUNAL

Depuis cette rentrée scolaire, c'est avec bonheur que les élèves du cycle primaire de nos écoles communales accueillent leur journal de classe " new look ".
Ce journal de classe est présenté de manière très attrayante afin qu'il soit un outil indispensable et agréable pour nos élèves.
Tous les renseignements importants destinés aux parents s'y retrouvent.
Ainsi, nous y retrouvons les différents règlements, les partenaires de nos écoles, la présentation de notre enseignement communal, la liste des congés scolaires, …
Ce journal de classe a bien entendu été offert à tous nos élèves.

Récapitulatif des principaux travaux du budget 2003 approuvés par le Conseil Communal

- Diverses améliorations voirie : 91.038,83euros
- Amélioration rue L. Moyaux (entre rues Warocqué et Portelette) : 73.271,56euros
- Réalisation trottoirs diverses rues ; Av. de France, Pont du Nil, rue des Italiens, rue d'Anderlues : 151.787,05euros
- Elagage platanes Place Albert 1er : 3.049,2euros
- Egouttage rue des Mésanges : 62.000euros

A l'ordre du jour du Conseil Communal du 29/10/03

- Tubage fossé rue Sault à Sault : 110.000euros
- Egouttage rue d'Anderlues : 350.000euros
- Amélioration éclairage public : Escaliers rue Pont du Nil, Place de Carnières, rue Vierset, rue des Ateliers (portiques), parking rue Baume et Marpent, terrain de basket rue Abel : 44.310,17euros
- Eclairage Eglise St Martin : 19.529,69euros

Ces travaux sont soit en cours ou en voie de réalisation dans les mois à venir.

RUE VANROME : DOSSIER APPROUVE !

Par courrier daté du 1er octobre dernier, Monsieur le Ministre du Gouvernement Wallon, Charles MICHEL, a informé le Collège des Bourgmestre et Echevins qu'il approuvait le dossier de réfection de voirie, égouttage et éclairage public de la rue Vanrôme, approuvé par le Conseil Communal .

Ces travaux, qui ont été adjugés à la S.A. Rousseaux de Montigny-le-Tilleul pour un montant de 2.039.737,23euros TVAC, bénéficieront d'un subside de la Région Wallonne de 596.473,06euros pour la partie voirie, trottoirs, éclairage et abords et de 324.269,21euros à charge de la Société Publique de Gestion de l'Eau pour la réalisation du réseau d'égouttage. La Société Wallonne de Distribution d'Eau prendra en charge le renouvellement de ses installations. Préalablement au début du chantier, prévu pour le printemps prochain, une réunion d'information sera organisée à l'intention des riverains.
Nul doute que riverains et usagers se réjouiront de l'aboutissement heureux de cet important dossier.

Michel HUIN
Député Wallon
Echevin des Travaux

AMÉLIORATION VOIRIE, TROTTOIRS, ÉGOUTTAGE, ABORDS ET ÉCLAIRAGE PUBLIC

Rues E. Dufossez et Alcalène+ remplacement des conduites d'eau

Montant des travaux : 1.231.564,83euros

Subsides Région Wallonne : 668.424,56euros

LAMENTABLE

Alors que les ouvriers du service des travaux venaient de terminer la réfection du trottoir "sentier Saint-Pierre", (angle de l'avenue Churchill et rue des Italiens), celui-ci a été vandalisé par des inconnus.
Plainte a été déposée.
Sans autre commentaire!

AMÉNAGEMENT D'UN PARKING

40 places à la rue Baume et Marpent

Montant des travaux : 157.125,98euros

Subsides Région Wallonne : 52.490euros

AMÉNAGEMENT DE RALENTISSEURS DE TRAFIC

(coussins berlinois) Chaussée de Mariemont

Montant des travaux : 45.000euros

Subsides Région Wallonne : 25.000euros

AMÉLIORATION

Cour Ecole St Eloi

Montant des travaux : 44.284,34euros

TRAVAUX DE RÉNOVATION ET D'AMÉLIORATION

Forges et boulonneries Cambier (Service des Travaux)

Montant des travaux : 1.165.123,80euros

Subsides Région Wallonne : 650.433,66euros

Subsides Européens : 694.269,99euros

SABLON

Place de Carnières

Montant des travaux : 694.101,86euros

Subsides Communauté française : 272.682,87euros

CONTRAT DE SÉCURITÉ ET DE PRÉVENTION DE MORLANWELZ

SERVICE "A.P.S."

Cher citoyen, chère citoyenne,

En avril 2002, naissait à Morlanwelz le service assistants de prévention et de sécurité, "A.P.S".

Une des principales missions de ce service est le respect de l'environnement en général, et ce, afin que chacun de nous puisse vivre dans une commune plus propre et donc plus agréable.

Depuis avril 2002, différentes campagnes de prévention en matière d'environnement ont été menées par nos 11 APS qui sillonnent les différents quartiers de l'entité. Vous les avez déjà certainement rencontrés.

Si nous avons pu constater certaines améliorations suite à ces campagnes d'information, beaucoup de progrès sont encore à réaliser, notamment en matière de dépôts clandestins, de sacs poubelles jaunes ou bleus non conformes ou déposés à des moments inopportuns, d'incinérations de déchets, …

Nos APS ont aussi pour mission de repérer les habitations où aucun sac jaune n'est jamais déposé en façade, et où on peut se demander où sont donc déversées leurs immondices (poubelles publiques ???).

Jusqu'à ce jour, nos actions ont été essentiellement préventives et nous comptons continuer dans ce sens si ce n'est que bientôt une collaboration avec les services de la police de l'environnement va s'établir et tout contrevenant découvert sera passible d'une amende.

Nous comptons donc sur la compréhension et la collaboration de chacun pour que nous n'ayons pas à recourir à de telles méthodes répressives…

Nous vous en remercions.

Pour tous renseignements complémentaires :

L. Cuisinier : coordinatrice APS
064/43.17.34

L'AMICALE DE PROMOTION DU CARNAVAL DE MORLANWELZ

L'A.P.C.M. organise un grand concours :

- Ouvert à tous et à toutes, artistes amateurs ou aguerris, petits ou grands.
- Tous supports et techniques d'expression picturale confondus.
- Ayant pour thème unique et exclusif :

LE FEUREU DE MORLANWELZ

ATTENTION : Les épreuves, par référence à l'affiche originelle du carnaval de Morlanwelz, devront privilégier la figuration du personnage du gille et/ou la notion de grand feu de la quadragésime, spécifiques à ce folklore.

Le PREMIER PRIX :
un crédit d'achat d'une valeur de 250 aux établissements Antoniazzi à Morlanwelz.
L'œuvre lauréate, de plus, deviendra le support de l'affiche annonce du Feureu 2004.

Règlement du concours : sur demande au numéro de téléphone **0495/24.71.13** ou à l'adresse suivante : **A.P.C.M.**
Rue de la Portelette, 12 à Morlanwelz
Une exposition de toutes les œuvres sélectionnées se tiendra les **10 et 11 janvier 2004** au Prieuré de Montaigu.

Date limite de remise des projets : le 18 décembre 2003.

CENTRE PUBLIC D'AIDE SOCIALE DE MORLANWELZ

CENTRE DE REINSERTION L'ENVOL
Met à votre service ses différents ateliers

Pour vos cadeaux (verres gravés, objets en cuir repoussé, etc…), son atelier d'artisanat d'art

Pour vos retouches ou confection de textile d'ameublement, vos costumes pour le carnaval (vente et location), son atelier de couture

Pour l'entretien de votre linge, son lavoir La lavendière

Une seule adresse
30/32, rue Léon Moyaux
7140 MORLANWELZ

Téléphone 064/23.89.12
ou 064/23.89.14 (lavoir)

EXPOSITION

Dans le cadre de la Maison des Arts et du Patrimoine social

Projet de réinsertion qui est le fruit de la collaboration entre

Le C.P.A.S. de MORLANWELZ
et le
MUSEE ROYAL DE MARIEMONT

les stagiaires des ateliers artistiques exposeront leurs travaux

A partir du 12 décembre 2003
Au Musée royal de Mariemont
(Cafétéria)

Centre Public d'Aide Sociale
Place de Carnières, 52 - 7141 CARNIERES - Tél : 064/43.12.20 Fax : 064/44.60.20

ZONE DE POLICE

En août dernier, des contrôles de vitesse ont eu lieu :

- à la Chaussée de Mariemont : sur 53 véhicules contrôlés, 20 sont en infraction (soit 38%)
- à la Chaussée Brunehault, sur 69 véhicules contrôlés, 23 sont en infraction (soit 33%)
- Un contrôle des cyclomoteurs a également eu lieu, deux ont été saisis pour cause de vitesse excessive.

Encore quelques chiffres :

- 108 PV judiciaires ont été initiés
- 53 PV de roulage ont été dressés
- 10 accidents ont été constatés
- 12 procés-verbaux pour alcoolisme ont été dressés
- la zone de police est intervenue 299 fois, soit une moyenne de 5 fois par jour

A cela s'ajoutent les dossiers traités par le service d'enquête et recherche, de la jeunesse, de l'environnement et des tâches journalières, obligatoires et occasionnelles du département circulation routière.

LES PEINTRES RUBENS

Les Peintres Rubens organiseront pour la 4ème année leur Réveillon à la Place Roosevelt.

- Apéritif + amuse-gueules
- Lunch chaud et froid à volonté
- Garderie pour enfants

Nos prix :
- adulte : 50 euros
- enfants de 0 à 5 ans : gratuit
- enfants de 6 à 12 ans : 12,5 euros

Amusement assuré

Pour plus de renseignements : Marianne au 0494/60.39.43

COMMUNE DE MORLANWELZ
Calendrier des ramassages

Ordures ménagères :
- **les 20, 27 novembre**
- **les 3, 11, 18, 24, 31 décembre**
- **les 8, 15, 22, 29 janvier**
- **les 5, 12, 19, 26 février**

PMC et Cartons :
- **le 21 novembre**
- **les 5, 19 décembre**
- **les 5, 16, 30 janvier**
- **les 13, 27 février**

!ATTENTION!
Les ramassages des ordures ménagères se feront
les mercredis 3, 24 et 31 décembre
et non les jeudis 4, 25 décembre et 01 janvier
http://www.idea.be

Avis à la population

Désormais, IDEA ne pourra plus assurer le ramassage des ELECTROMENAGERS (frigo, machine à laver, tv, hi-fi, ...) lors de la collecte des encombrants en porte-à-porte, car celle-ci ne permet pas le recyclage.

Comment vous en débarrasser ?
Chez votre détaillant, la cotisation récupel que vous payez l'y oblige.
Dans votre parc à conteneurs IDEA le plus proche.

Pour tout renseignement, appelez le 064/52.06.80

LE SABLON

Tout au long de l'année, le cycle **VOIR LE MONDE** vous emmène à la découverte des richesses de nos voisins...
Le jeudi 11 décembre à 19h30 :
Andalousie, L'Espagne en fête.
Le jeudi 8 janvier à 19h30 :
Le canal du Midi, voie d'eau royale.
Le jeudi 19 février à 19h30 :
Bretagne, pays du vent et de la mer.

Le Samedi 20 décembre à 18h30 :
Concert au profit des Restos du Coeur.
Le Centre Musical Deppe, l'Institut Sainte-Marie de Fontaine-l'Evêque et le Sablon s'unissent le temps d'un concert exceptionnel dont l'entièreté des bénéfices sera reversée aux Restos du Coeur de la région.

Le samedi 31 janvier :
Ys - concert polyphonique.
Entre tradition et modernité, ce groupe, composé de 4 femmes chantant à capella, vous entraînera dans son sillage sur les routes d'Europe, à la rencontre de chants traditionnels revisités et teintés de tonalités contemporaines.

Le vendredi 13 février :
Soirée Saint-Valentin.
Repas et spectacle de circonstance... histoire d'éveiller tous vos sens !

Du 23 au 27 février :
Ateliers créatifs pour enfants de 4 à 12 ans sur le thème du livre.

Et dès janvier, reprise des ateliers wallons, création de masques et chapeaux, théâtre, dessins et contes...

Pour tous renseignements sur ces activités, un seul numéro, une seule adresse :

Le Sablon
Place de Carnières, 36
7141 CARNIERES
064/43.17.18

Date			Lieu	Organisateurs	Manifestation	Informations
Novembre						
Lundi 17	14h15		Maison de la Laï cité	Maison de la Laï cité	Découverte musicale	064/44.59.40
Mardi 18	10h30		Rue du Bois	SRIP	Repas de chasse à Beauraing	064/26.27.08
Vendredi 21			Rue Jean Jaurès	Patro Mixte St Louis de Mlz	Beaujolais nouveau	0499/27.82.13
Vendredi 21	19h30		Maison de la Laï cité	Maison de la Laï cité	Vernissage : une exposition inaugurant une biennale	064/45.88.02
Du 22 au 5			Collégiale Saint-Ursmer de Lobbes	Josianne De Turck	Exposition de peinture : “Emotions intemporelles	064/45.86.83
Samedi 22	de 8h à 12h		Centre d’Accueil pour Réfugiés de Mlz	Maison de la Laï cité	Petits déjeuners du monde	064/33.29.58
Samedi 22	18h00		Eglise St-Joseph (Trieux) à Carnières	Chorale “L’Emilienne”	Sainte-Céclie	064/45.95.55
Mardi 25	13h30	S*	Place de Carnières	Centre culturel “Le Sablon”	“L’Ogrelet” par la Compagnie Le Cri	064/43.17.18
Mardi 25	19h00		Salle des fêtes de l’Hôtel de ville	Echevinat du Commerce	Mérites économiques	064/43.17.12
Mercredi 26	10h00	S*	Place de Carnières	Centre culturel “Le Sablon”	“L’Ogrelet” par la Compagnie Le Cri	064/43.17.18
Du 28 au 2			Ancien Mesdagh	Patro Mixte St Louis de Mlz	Marché de Noël	0499/27.82.13
Vendredi 28			Salle Patria	Patro Ste-Thérèse	Soirée Spéciale Jeunes de 7 à 77ans	064/44.65.71
Du 29 au 2		I*	Ancien établissement Mestdagh	Le Syndicat d’Initiative	9ème Marché de Noël	064/43.17.78
Décembre						
Du 5 au 14			Prieuré de Montaigu	Chamoine Christian	Exposition de peinture Chamoine Christian	064/43.17.78
Samedi 6			Ecole Technique	Jumelage Morlanwelz-Villarosa	2ème souper du Jumelage Morlanwelz-Villarosa	064/46.09.00
Dimanche 7	de 8h à 15h		Départ Salle Patria à Carnières	Les Oursons en Balade	Marche de 6, 12 et 20 kms	064/44.43.41
Mercredi 10	14h00	S*	Place de Carnières	Centre culturel “Le Sablon”	Il était une fois...conte	064/43.17.18
Jeudi 11	19h30	S*	Place de Carnières	Centre culturel “Le Sablon”	Voir le Monde : Andalousie, l’Espagne en fête	064/43.17.18
Vendredi 12	19h30		Maison de la Laï cité	Maison de la Laï cité	Conférence : “Gérer sa fin de vie” par Marc Englert	064/45.88.02
Vendredi 12	20h00		Goegnies (Eglise de Villers Poterie)	Chorale “L’Emilienne”	Concert	064/45.95.55
Samedi 13	16h30		Rues de Morlanwelz	Chorale “L’Emilienne”	Amnesty International	064/45.95.55
Du 19 au 28			Prieuré de Montaigu	Michaux Chantal	Exposition des oeuvres de Michaux Chantal	064/43.17.78
Samedi 20	18h30	S*	Place de Carnières	Le Centre culturel “Le Sablon”	Concert au profit des Restos du Coeur	064/43.17.18
Samedi 20	20h00		Estinnes	Chorale “L’Emilienne”	Concert	064/45.95.55
Les 21 et 22	de 9h à 16h		Musée de Mariemont	C.R.I.E. de Mariemont	Atelier de Noël pour les 7-12 ans	064/23.80.10
Les 29 et 30	de 9h à 16h		Musée deMariemont	C.R.I.E. de Mariemont	Atelier de Noël pour les 7-12 ans	064-23.80.10
Janvier						
Jeudi 8	19h30	S*	Place de Carnières	Le Centre culturel “Le Sablon”	Voir le Monde : Le Canal du Midi, voie d’eau royale	064/43.17.18
Samedi 10			Mont-Sainte-Aldegonde	Soumonce de Mont-Sainte-Aldegonde	Soumonce en batterie	064/43.17.78
Samedi 17			Morlanwelz	Soumonce de Morlanwelz	Soumonce en batterie	064/43.17.78
Samedi 24			Mont-Sainte-Aldegonde	Soumonce de Mont-Sainte-Aldegonde	Soumonce générale en musique	064/43.17.78
Samedi 31			Morlanwelz	Soumonce de Morlanwelz	Soumonce en batterie	064/43.17.78
Samedi 31		S*	Place de Carnières	Le Centre culturel “Le Sablon”	Ys : concert polyphonique	064/43.17.18
Février						
Vendredi 13		S*	Place de Carnières	Le Centre culturel “Le Sablon”	Soirée Saint-Valentin	064/43.17.18
Samedi 14	16h00		Mont-Sainte-Aldegonde	Les vis grands pés	Soumonces aux chandelles	064/43.17.78
Dimanche 15			Rue Jean Jaurès	Patro Mixte St Louis de Mlz	Soumonce générale : dîner sur réservation	0499/27.82.13
Dimanche 15	14h00		Morlanwelz	Soumonce de Morlanwelz	Soumonce générale en musique	064/43.17.78
Jeudi 19	19h30	S*	Place de Carnières	Le Centre culturel “Le Sablon”	Voir le Monde : Bretagne, pays du vent et de la mer	064/43.17.18
Samedi 21	16h00		Morlanwelz	Les vis grands pés	Soumonces aux chandelles	064/43.17.78
Du 22 au 24			Mont-Sainte-Aldegonde	Carnaval de Mont-Sainte-Aldegonde	Carnaval	064/43.17.78
Du 29 au 2			Morlanwelz	Carnaval de Morlanwelz	Carnaval	064/43.17.78
Dimanche 29	11h30		Rue Jean Jaurès	Patro Mixte St Louis de Mlz	Apéro confetti	0499/27.82.13

S* : organisé ou en collaboration avec le Sablon / I* : organisé ou en collaboration avec le Syndicat d’initiative

PLACE AUX ENFANTS

Un beau succès de participation

Chez Maître Vliegen

Au Garage Dilutiis

Le Comité organisateur

L'administration communale,
M. le Député permanent Richard Willame,
les Femmes Prévoyantes Socialistes,
Présence et Action Culturelles,
le Cercle Rationaliste 'La Fraternité',
la Maison de la Laïcité,
l'ASBL Métaphores,
le Centre d'accueil pour Réfugiés,
les mouvements de jeunesse de l'entité,
les bénévoles

Remerciements :

la Province de Hainaut,
le Service Provincial de la Jeunesse,
l'Administration communale,
l'Athénée Provincial Warocqué,
le service informatique de la commune,
le C.P.A.S.,
le centre culturel 'Le Sablon',
les écoles de l’entité,
les chauffeurs, les passe- murailles,
les hôtes d'un jour … hôtes toujours
dans le cœur de leurs invités !

LISTE DES HÔTES

La Manade de Collarmont, Rue d’Anderlues à Carnières
La boucherie Daulmerie, Grand'Rue à Morlanwelz
La boulangerie Debast, Rue Dufonteny à Carnières
Les vétérinaires Liberton, Chaussée de Mariemont à Morlanwelz
Maître Vliegen (Avocat), Grand'Place à Morlanwelz
La Maison des Arts, Rue Léon Moyaux à Morlanwelz
La Pharmacie Marcq, Place de Mont-Sainte-Aldegonde
Décorette (Mr Lerot), Grand'Rue à Morlanwelz
La Poste, Rue E. Petit à Carnières
L'Opticien Robert, Grand'Rue à Morlanwelz
Passionné de rugby (Mr Tilmant), salle omnisports de Mont-Sainte-Aldegonde
Passionné de peinture (G. Alexander), Musée Martin à Carnières
Le conservateur du Musée Alexandre Louis Martin, Place de Carnières à Carnières
Le Dr. De Bodt, Rue du Polichêne à Morlanwelz
L'Opticien Ph. Huin, Grand'Rue à Morlanwelz
L'encadreur Antoniazzi, Place du Marché à Morlanwelz
Studio Santocono, Grand'Rue à Morlanwelz
Le Centre d'Accueil pour réfugiés, Chaussée de Mariemont
La Banque-Assurance Kohn, Place G. Decamps à Carnières
Le conservateur du Musée Royal de Mariemont, Chaussée de Mariemont à Morlanwelz
Le Garde forestier (Mr Plumet), Rue de l’Olive à Morlanwelz
La Logopède (Mme Reul), Place F. Roosevelt, Morlanwelz
Le Garage Dilutiis, Rue du Beauregard à Carnières
L’Observatoire de la communication, Terrasse Warocqué à Morlanwelz
L’Horticulture Promar, rue de Bascoup à La Hestre
L’Animateur culturel de Métaphores, Grand’Rue à Morlanwelz
Le Supermarché Colruyt, Chaussée de Mariemont à Morlanwelz

Chez Daulmerie

Avec M. Tilmant, passionné de rugby

ÉTAT CIVIL
Décès du 01/08/2003 au 31/10/2003

Marie Antoniasse, veuve Pigeolet, 88 ans ; Renée Lejonc, veuve Cordier, 75 ans ; Emma Van Twembeke, veuve Ghys, 82 ans ; Michel Léonard, célibataire, 51 ans ; Anne-Marie Duby, épouse Romain, 58 ans ; Léontine Declerck, épouse Wymes, 79 ans ; Maria Mora, veuve Raccanelli, 73 ans ; Lucienne Descamps, 90 ans ; Victor Tilte, époux Bardiau, 91 ans ; André Bodart, célibataire, 73 ans ; Raoul Loretelli, époux Deltenre, 66 ans ; Maria Ten Velden, veuve Legrand, 73 ans ; Giovanni Antoniazzi, époux Fantinel, 74 ans ; Dieudonnée Bataille, veuve Ridez, 89 ans ; Roger Fitvoye, veuf Coppée, 79 ans ; Marcel Cordier, époux Meessens, 45 ans ; Roger Bouvet, veuf Mahieu, 75 ans ; Frédéric Martens, époux Lefebvre, 35 ans ; Giuseppina Buffone, veuve Parlante, 79 ans ; Jean Van Eyck, veuf Brasseur, 80 ans, à Estinnes ; Michelina De Fina, 46 ans ; Marie-Thérèse Benit, célibataire, 84 ans ; Marguerite Bouly, veuve Fumiere, 91 ans ; Chantal Closterman, célibataire, 33 ans ; Arthur Menegaldo, époux Petolillo, 72 ans ; Marcel Pirenne, veuf Leluron, 89 ans ; Clémence Delaide, veuve Coupin, 74 ans ; Achiel Pauwels, époux Audain, 62 ans ; Emilia Lecomte, veuve Melot, 71 ans ; Alessio Vizzi, célibataire, 100 ans ; Dimin Chen, époux Wang, 65 ans ; Amelia Renzi, veuve Giorgi, 91 ans ; Berthe Piret, veuve Joue, 88 ans ; Amalia Mastropietro, veuve D'Abate, 76 ans ; Guiseppe Ciaparin, époux Malfante, 84 ans ; Georgette Luyck, épouse Debaix, 80 ans ; Vittoria Bonotto, épouse Pasqualin, 80 ans ; Lucas Munoz Fernandez, 12 ans, à Morlanwelz ; Rebecca Willam, épouse Perissinotto, 76 ans ; Adrienne-Alberta Marchand, veuve Cambier, 85 ans ; Michele Aragona, époux Vassallo, 68 ans ; Domicele Muliarcikaite, veuve De Boeck, 77 ans ; Luigi Russo, époux Crupi, 81 ans ; Marguerite Devaux, veuve Mayence, 93 ans ; Nelly Plancq, veuve Apers, 83 ans ; Andréa Wargnies, épouse Bughin, 85 ans ; Philippe Vosswinkel, 46 ans, à Chapelle-lez-Herlaimont ; Alain Biset, époux Van Beveren, 40 ans ; Alain Bracke, époux Fontaine, 55 ans ; Raymond Riche, époux Benis, 43 ans ; Florence Gilson, veuve Hoogstoel, 86 ans, à La Louvière ; Blanche Favry, épouse Bulpa, 82 ans ; Georgette Baudoux, veuve Dumont, 79 ans ; Robert Füeg, époux Bielik, 67 ans ; Oscar Biche, veuf Henry, 85 ans ; Léonie Cocu, veuve Drugmand, 87 ans ;Chantal Durieu, 50 ans ; Ida Pierrot, veuve Vansegbroeck, 81 ans ; Odon Vandermeulen, époux Burgeon, 73 ans ; Armand Houyoux, veuf De Roover, 80 ans ; Jenny Audiart, veuve Robert, 83 ans ; Germaine Lepage, veuve Saey, 77 ans ; Mariette Truyen, veuve Martin, 76 ans.

ÉTAT CIVIL
Mariages du 01/08/2003 au 31/10/2003

Luigi Reale, de Morlanwelz, et Anne Gérard, de Morlanwelz ; Jean-Pol Hagon, de Morlanwelz, et Béatrice Laloyaux, de Morlanwelz ; Giuseppe Rodono, de Morlanwelz, et Ludivine Dumont, de Morlanwelz ; Frédéric Lanssen, de Lobbes, et Salvatrice Fiorito, de Morlanwelz ; Pascal Cantella, de Morlanwelz, et Emanuela Macaluso, de Morlanwelz ; Eric Lefèvre, de Morlanwelz, et Angélique Cassotti, de Morlanwelz ; Renaud Bourjac, de Morlanwelz, et Sylvie Sbille, de Morlanwelz ; Kamal Lazaar, de Oujda (Maroc), et Josiane Dirckx, de Morlanwelz ; Frédéric Carpentier, de Morlanwelz, et Claude Vanwatermeulen, de Morlanwelz ; Alain Degauque, de Morlanwelz, et Maria Lufrano, de Morlanwelz ; Gilbert Suinen, de Morlanwelz, et Maria Scillia, de Morlanwelz ; Pierre-Yves Keldermans, de Gammerages, et Marjorie Leclercq, de Morlanwelz ; Thierry Blondiau, de Morlanwelz, et Mina Zeroual, de Casablanca (Maroc) ; Grégory Albert, de Morlanwelz, et Caroline Amico, de Morlanwelz ; Antonio Agnello, de Morlanwelz, et Sandra Hannotier, de Morlanwelz ; Pol Blondiau, de Braine-le-Comte, et Laurence Lejuste, de Morlanwelz ; Didier Merlin, de Morlanwelz, et Michele Paindaveine, de Seneffe ; Alfred Van der Goten, de Morlanwelz, et Marianne Mrozek, de Morlanwelz.

ÉTAT CIVIL
Naissances jusqu'au 10/10/2003

Nous avons le plaisir de vous faire part de la naissance des enfants suivants :
Cassandra Di Vito, née le 4 août ; David Martin Tamarit, né le 11 août ; Alexander Arnould, né le 14 août ; Andréas Romanjuk, né le 14 août ; Marylyn Dewit, née le 15 août ; Attilio Dufrane, né le 18 août ; Calogero-Marco Bellanca, né le 20 août ; Caroline Godeau, née le 21 août ; Alessio Vizzi, né le 22 août ; Amandine Marchand, née le 24 août ; Angelo Licata, né le 25 août ; Luca Ascenzo, né le 27 août ; Michaël Jacques, né le 28 août ; Rachel Druaux, née le 31 août ; Esteban Soquette, né le 1er septembre ; Amaury Andre, née le 2 septembre ; Noa Dufrane, né le 3 septembre, Marie-Amèlie Vandijcke, née le 8 septembre ; Celia Guizzetti, née le 9 septembre ; Allan Leblanc, né le 9 septembre ; Axel Denis, né le 10 septembre ; Emma Licata, née le 11 septembre ; Yanice Hassaï ni, né le 12 septembre ; Gwenel Brack, née le 12 septembre ; Elena Legrand, née le 16 septembre ; Ludovic Kurzawa, né le 18 septembre ; Yann Boumont, né le 20 septembre ; Inès Abdelouahad, née le 28 septembre ; Brieuc Dupont, né le 29 septembre ; Lorena Mannino, née le 29 septembre ; Angelo Iannello, né le 30 septembre ; Maude Marechal, née le 30 septembre ; Arnaud Kapuszinski, né le 8 octobre.

TOMBOLA DU BAL DUBOURGMESTRE ET DES MANDATAIRES DU 4 OCTOBRE 2003

1010 b. de 6 v. à bière
1016 porte essuie-tout
1027 BD
1052 2 tee-shirts blancs
1090 poch. 24 marqueurs
1120 montre
1127 livre pour enfants
1153 louche à sauce
1158 jeu gonflable+ 2 bics
1159 porte essuie-tout
1212 housse cous.+ 2bics
1231 plaid noir
1234 tee-shirt Stella Artois
1241 2 tasses à café
1303 pare sol.+ gratt. givre
1376 boîte tart.+ 24 marqu.
1380 plumier+ 24 marqu.
1398 set table enfant
1419 casquet.+ app. jetable
1423 set table enfant
1463 plumier+ accessoires
1499 louche à sauce
1536 porte essuie-tout
1538 porte essuie-tout
1541 6 gob. plas. enfants
1572 parapluie
1605 appareil jetable
1615 set table enfant
1664 b. de 6 ver. à bière
1687 BD
1701 montre
1722 set table enfant
1759 louche à sauce
1786 porte essuie-tout
1819 appareil jetable
1845 set table enfant
1862 porte essuie-tout
1866 BD
1925 boîte tart.+ 24 marqu.
1950 porte essuie-tout
1978 set table enfant
1990 montre
2001 jeu gonfl.+ 2 bics
2012 porte essuie-tout
2054 boîte plumier
2081 set table enfant
2096 plumier+ accessoires
2145 montre
2153 BD
2169 jeu gonfl.+ 2 bics
2176 porte essuie-tout
2187 porte essuie-tout
2218 set table enfant
2226 louche à sauce
2230 appareil jetable
2268 6 gob. plas. enfants
2310 porte essuie-tout
2345 set table enfant
2353 plumier+ 24 marqu.
2387 b. de 6 v. à bière
2409 porte essuie-tout
2414 boîte tart.+ 24 marqu.
2484 jeu gonfl.+ 2 bics
2497 porte essuie-tout
2501 set table enfant
2552 6 gob. plas. enfants
2558 appareil jetable
2573 porte essuie-tout
2629 set table enfant
2657 louche à sauce
2676 plumier
2695 poch. 24 marqueurs
2734 sorcière
2742 porte essuie-tout
2791 montre
2797 2 gants cuisine Solo
2833 set table enfant
2857 polo rouge
2876 tee-shirt Stella Artois
2889 2 tasses à café
2903 2 tasses Nesquick
2945 plumier+ 24 marqu.
2976 porte essuie-tout
2984 kway bleu
3015 appareil jetable
3037 poch. 24 marqueurs
3053 porte essuie-tout
3065 set table enfant
3072 louche à sauce
3106 2 tasses. Nesquick
3122 plaid noir
3146 porte essuie-tout
3171 montre
3197 guide des routes
3220 porte doc.+ bloc+ bic
3234 vapo.eau miné. natu.
3241 porte essuie-tout
3264 set table enfant
3285 louche à sauce
3304 casqu.+ app.jetable
3368 plumier+ accessoires
3379 porte essuie-tout
3392 appareil jetable
3402 montre
3414 2 tasses Nesquick
3430 boîte tart.+ 24 marqu.
3451 porte essuie-tout
3525 louche à sauce
3549 2 tasses Nesquick
3586 plumier
3595 plaid noir
3618 appareil jetable
3628 2 tasses à café
3685 louche à sauce
3698 set table enfant
3701 porte essuie-tout
3751 2 tasses Nesquick
3782 plumier+ 24 marqu.
3790 porte essuie-tout
3816 2 tasses Nesquick
3837 plumier+ 24 marqu.
3864 b. de 6 v. à bière
3873 set table enfant
3927 plumier+ 24 marqu.
3937 tee-shirt Stella Artois
3953 drap de bain
3964 tee-shirt Stella Artois

Les lots sont à réclamer chez :

M. Pascal Fievez
Place de Carnières, 15a
(St Eloi)
7141 Carnières
064/44.44.36

Mme Daisy Leunens
Place Franklin
Roosevelt, 18/20
7140 Morlanwelz
064/44.23.36

Mme Bettesone
Allée des Hêtres
7140 Morlanwelz
064/44.45.44

M. René Chapelle
Rue des Ecoles, 32
7141 Carnières
064/46.03.99

MEDECINS PHARMACIENS — Les Gardes

ADRESSES DES MEDECINS DE GARDE

BIARD	
rue Montoyer 101	064/ 44.99.59
BIRAMANE	
rue Edmond Peny 12	064/ 45.93.82
BOUGARD	Tél. 064/45.10.93
place de Carnières 6	Fax. 064/45.10.93 (soir)
BRUNO	
rue Raoul Warocqué 59/4	064/ 45.93.52
BUISSERET	
place Decamps 17	064/ 45.18.00
DE BODT	
rue Polichêne, 10	064/ 44.69.80
DE MATTEIS	Tél. 064/ 44.64.49
chaussée Brunehault 2	Fax. 064/ 44.95.00
DUMONT	
rue Raoul Warocqué, 14	064/ 44.80.48
DUPONT	0495/ 21.06.06
Quai de la Haine 122	064/ 45.88.69
FONDU	
rue de la Malaise 28	064/ 45.89.10
FIRQUET	
Grand'Rue 111	064/44.37.45
GOBBE	
Rue Fontaine de Spa 1A	064/22.68.87
GUSTIN	064/ 45.02.62
rue Delbèque 35A	0477/ 90.60.70
HENNE	
rue de la Portelette 12	064/ 44.24.60
LUCTKENS	
rue de l'Eglise 10	064/ 44.52.51
MARRÉ	
rue Bois d'Hairmont 28	Tél/Fax. 064/44.37.38
MARTIN	
place Decamps 17	064/ 55.49.36
MOROSINI	
privé : rue des Ateliers 66	064/ 44.46.77
Cabinet: rue Abel 35A	064/ 44.58.45
MATAGNE	
rue Waressaix 50	064/ 44.56.72
THIELEMANS	
chaussée Brunehault 452A	064/ 44.52.55
VERBESSELT	
rue du Houssu, 5	064/ 44.22.88
WASTELAIN	
av. Winston Churchill 5	064/ 44.47.47
Cabinet: rue Ed. Peny,27	064/ 44.92.55

ADRESSES DES PHARMACIENS

BEGON (LEJUSTE)*	
rue Royale 149	064/44.26.46
BUSQUIN	
rue Duvivier 7	064/ 43.22.88
CAESTELAIN-MULTIPHARMA	
place du Marché 2	064/44.22.70
CRAPS - FAMILIA	
Grand'Rue 33	064/ 44.21.87
DALLONS	
rue Waressaix 55	064/44.80.11
DEBUIGNE	
Grand'Rue 10	064/44.20.62
DEGHISLAGE	
place de Carnières 37	064/ 44.21.22
LELUBRE	
rue des Nations-Unies 27	064/44.26.42
MAGAIN	
rue de la Station 72	064/ 44.62.16
MARCQ	
place de M-Ste-Aldegonde 38	064/ 33.40.48
VAN LIEFFERINGE	
Grand'Rue 53	064/ 45.13.92

FEVRIER 2004

	Médecins	Pharmaciens
1	BIRAMANE	DALLONS
2	DE MATTEIS	LEJUSTE
3	FIRQUET	CASTELAIN
4	BIRAMANE	BUSQUIN
5	THIELEMANS	DEGHISLAGE
6	FONDU	VAN LIEFFERINGE
7	WASTELAIN	DEBUIGNE
8	FIRQUET	DEBUIGNE
9	VERBESSELT	LEJUSTE
10	BIRAMANE	DALLONS
11	MARTIN	MARCQ
12	THIELEMANS	CRAPS
13	BRUNO	MAGAIN
14	DE MATTEIS	BUSQUIN
15	BUISSERET	DEGHISLAGE
16	MARRE	DEBUIGNE
17	LUCTKENS	CASTELAIN

NOVEMBRE 2003

	Médecins	Pharmaciens
17	DE MATTEIS	BEGON
18	LUCTKENS	MAGAIN
19	BOUGARD	MARCQ
20	BIRAMANE	BUSQUIN
21	MOROSINI	DALLONS
22	MARRE	MAGAIN
23	MARTIN	BUSQUIN
24	GOBBE	DEBUIGNE
25	LUCTKENS	CASTELAIN
26	THIELEMANS	MARCQ
27	MARTIN	DEGHISLAGE
28	FONDU	DALLONS
29	BRUNO	BUSQUIN
30	BOUGARD	CRAPS

DECEMBRE 2003

	Médecins	Pharmaciens
1	WASTELAIN	DEBUIGNE
2	DE BODT	CASTELAIN
3	BOUGARD	MARCQ
4	BRUNO	DEGHISLAGE
5	BUISSERET	DALLONS
6	DE MATTEIS	MAGAIN
7	FONDU	BEGON
8	MARRE	DEBUIGNE
9	FIRQUET	CASTELAIN
10	MOROSINI	CRAPS
11	MARTIN	MAGAIN
12	FONDU	BUSQUIN
13	BOUGARD	MARCQ
14	BIRAMANE	DEGHISLAGE
15	MARRE	DEBUIGNE
16	LUCTKENS	CASTELAIN
17	DE BODT	CRAPS
18	THIELEMANS	BEGON
19	FONDU	BUSQUIN
20	DE MATTEIS	CASTELAIN
21	BRUNO	DALLONS
22	GOBBE	MARCQ
23	LUCTKENS	CRAPS
24	DE MATTEIS	DEBUIGNE
25	DE MATTEIS	DEBUIGNE
26	FONDU	DALLONS
27	DUPONT	BEGON
28	FIRQUET	MAGAIN
29	FONDU	CRAPS
30	BUISSERET	CASTELAIN
31	HENNE	BUSQUIN

JANVIER 2004

	Médecins	Pharmaciens
1	BUISSERET	BUSQUIN
2	BRUNO	DALLONS
3	DE MATTEIS	DEGHISLAGE
4	HENNE	CRAPS
5	FONDU	LEJUSTE
6	THIELEMANS	CASTELAIN
7	MOROSINI	DALLONS
8	THIELEMANS	DEGHISLAGE
9	WASTELAIN	MAGAIN
10	BOUGARD	VAN LIEFFERINGE
11	MARTIN	MARCQ
12	DE MATTEIS	DEBUIGNE
13	FRIQUET	DALLONS
14	BIRAMANE	DEGHISLAGE
15	MOROSINI	CRAPS
16	BUISSERET	VAN LIEFFERINGE
17	FONDU	MAGAIN
18	LUCTKENS	CASTELAIN
19	MARRE	DEBUIGNE
20	MATAGNE	DALLONS
21	DE MATTEIS	MARCQ
22	VERBESSELT	BUSQUIN
23	FONDU	VAN LIEFFERINGE
24	MARRE	DEGHISLAGE
25	BIRAMANE	LEJUSTE
26	GOBBE	DEBUIGNE
27	HENNE	MARCQ
28	BOUGARD	MAGAIN
29	MARTIN	CASTELAIN
30	MOROSINI	CRAPS
31	THIELEMANS	MARCQ

Services gratuits pour les personnes qui souhaitent connaître la pharmacie de garde
www.pharmacie.be ou 0900 10 500

Avis aux patients désirant être examinés par le médecin de garde
Si vous avez la possibilité de vous déplacer et afin d'optimaliser la gestion du temps de chacun, des consultations sur rendez-vous sont souhaitables y compris lors des gardes après avoir contacté le médecin concerné.

* ! A partir du 1er janvier 2004, le Pharmacien Lejuste remplacera le Pharmacien Begon !

JOURNAL COMMUNAL D'INFORMATION N° 16 / 2003

Editeur Responsable :
Jacques FAUCONNIER, Bourgmestre
Hôtel Communal,
Rue Raoul Warocqué, 2 MORLANWELZ
Réalisé sous la conduite de :
Jacques POURTOIS, Echevin de l'Information.
Prépresse:
Daisy GREGOIRE
Collaborations
Virginie BILLIET, Martine BRIGOUDE, Céline LANSMAN, Philippe MARTIN, José MONTERO, Franca ROSSI
Coordination :
Jean-Pierre FERRARI